

19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 398 029**

51 Int. Cl.:

B65C 9/22 (2006.01)

B65C 9/18 (2006.01)

B65C 9/00 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **17.12.2009 E 09775224 (0)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **12.12.2012 EP 2367725**

54 Título: **Máquina para etiquetar por medio de etiquetas impresas en una cinta**

30 Prioridad:

23.12.2008 IT MN20080029

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

13.03.2013

73 Titular/es:

**P.E. LABELLERS S.P.A. (100.0%)
Viale Europa 25
46047 Porto Mantovano (MN), IT**

72 Inventor/es:

SCHINELLI, NICOLA

74 Agente/Representante:

PONTI SALES, Adelaida

ES 2 398 029 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCIÓN

Máquina para etiquetar por medio de etiquetas impresas en una cinta

Campo técnico

5 [0001] La invención se refiere a una máquina para etiquetar por medio de etiquetas impresas en una cinta. Una máquina de este tipo que se conoce a partir de EE.UU. 6.485.803 B1, que corresponde al preámbulo de la reivindicación.

Antecedentes de la técnica

10 [0002] Se sabe que la práctica de la impresión en etiquetas de tipo cinta diseñadas para aplicarse en envases sucesivos, estando la cinta enrollada en forma de carrete, está actualmente muy extendido y hay dos tipos de cintas disponibles comercialmente.

[0003] Un primer tipo de cinta está provista de una película de adhesivo en la cara diseñada para adherirse a los envases que se van a etiquetar, y en este caso se habla de "etiquetas adhesivas", la película de pegamento puede estar presente en toda la superficie de las etiquetas o sólo en sus bordes.

[0004] El segundo tipo de cinta, en cambio, es sin pegamento, que se extiende sólo en el momento de uso.

15 [0005] La técnica anterior actualmente prevé la presencia de máquinas de etiquetado diseñadas para procesar el primer tipo de cinta y de máquinas de etiquetar para el segundo tipo de cinta, con una necesidad de un compromiso de capital considerable para las empresas dedicadas a los envases.

Descripción de la invención

20 [0006] El objetivo de la presente invención es proporcionar una máquina de etiquetado que puede funcionar con ambos tipos de cinta.

[0007] Este objetivo se consigue mediante una máquina para el etiquetado por medio de etiquetas impresas en una cinta, tal como se define en la reivindicación adjunta

Breve descripción de los dibujos

25 [0008] Otras características y ventajas de la presente invención serán más evidentes a partir de la descripción de una realización preferida pero no exclusiva de la misma, ilustrada a modo de ejemplo no limitativo en los dibujos adjuntos, en los que:

La Figura 1 es una vista general de los elementos de la máquina según la presente invención en una primera posición de funcionamiento,

La figura 2 es una vista en planta esquemática de la máquina en la primera posición de funcionamiento;

30 Las Figuras 3 y 4 ilustran la máquina según la invención en una segunda posición de funcionamiento.

Modos de llevar a cabo la invención

35 [0009] En referencia a las figuras, el número de referencia 1 designa un carrusel, el cual gira en sentido contrario a las agujas del reloj, para soportar los envases que van a ser marcados, que son alimentados por medio de un transportador de estrella de entrada 2 y evacuado por medio de un transportador tipo estrella de salida 3. El carrusel está provisto de bandejas para soportar los envases individuales, que se hacen girar adecuadamente, y el número de referencia 4 designa una bandeja que soporta el recipiente que está listo para recibir una etiqueta en el instante mostrado en las figuras.

40 [0010] La máquina comprende además un dispositivo 5 para tensar una cinta de etiquetas 6 que se desenrolla de un rodillo 7, un alimentador 8, que recibe la cinta en la salida del dispositivo de tensión 5 para enviarlo a un tambor de corte 9, y, finalmente, comprende un tambor 10 para pegar etiquetas en la salida del tambor de corte con un correspondiente rodillo 11 para propagar el adhesivo; la peculiaridad de la máquina según la invención consiste en que dichos dispositivos, todos de un tipo conocido per se, están montados en una corredera 12 provista de medios para el movimiento a lo largo de una guía 13 en una dirección que es tangente al carrusel 1 entre las dos posiciones límite de carrera que se muestran respectivamente en las figuras 1, 2 y 4, 3.

45 [0011] La primera posición, que se muestra en las Figuras 1 y 2, es aquella en el que el tambor de corte 9 está orientado hacia el recipiente listo para recibir una etiqueta, que está dispuesta en el plato en la posición 4, y en esta posición es el tambor 9 gira hacia la derecha, en la dirección opuesta con respecto a la dirección de rotación del carrusel 1, mientras que el tambor de pegado 10 y el correspondiente rodillo de difusión adhesivo 11 se mantienen quietos.

[0012] Evidentemente, esta primera posición está adaptada para tomarse cuando la máquina está diseñada para trabajar en una cinta de etiquetas adhesivas porque, en este caso, el tambor 9 puede transferir directamente cada etiqueta cortada sobre el recipiente al que está orientado, pero la misma máquina también puede ser utilizada cuando la cinta de etiqueta es del tipo diseñado para recibir el adhesivo en el momento de uso.

- 5 [0013] Para este propósito, basta con preparar la máquina en la configuración con la corredera 12 en la segunda posición, que se muestra en las figuras 3 y 4. En esta segunda posición, el tambor de pegado 10, de hecho, está orientado hacia el recipiente en la bandeja en la posición 4, que está lista para recibir una etiqueta, con un movimiento de rotación en la dirección de las agujas del reloj que es opuesto al movimiento del carrusel 1, mientras que el tambor de corte 9 gira contrario al movimiento de las agujas del reloj, y de esta manera las
10 etiquetas cortadas por el tambor 9 se extienden con adhesivo en el tambor 10 y pasan al envase que ya está preparado para recibir las.

[0014] Por tanto, la máquina de etiquetado según la invención es capaz de trabajar en etiquetas impresas en una cinta, tanto las que son de tipo adhesivo como del tipo diseñado para recibir pegamento sólo en el momento de uso, lo que ofrece posibilidades de ahorro a las empresas de envasado.

- 15 [0015] La invención descrita es susceptible de numerosas modificaciones y variaciones, todas dentro del alcance de la reivindicación adjunta, y todos los detalles pueden además ser reemplazados por otros elementos técnicamente equivalentes.

- 20 [0016] Cuando las características técnicas mencionadas en cualquier reivindicación están seguidas por signos de referencia, dichos signos de referencia han sido incluidos con el único propósito de aumentar la inteligibilidad de las reivindicaciones y por consiguiente, tales signos de referencia no tienen ningún efecto limitativo sobre la interpretación de cada uno elemento identificado a modo de ejemplo por tales signos de referencia.

REIVINDICACIONES

- 5 1. Máquina para etiquetar por medio de etiquetas impresas en una cinta, que comprende un carrusel giratorio (1) para soportar los envases que se van a etiquetar, un dispositivo (5) para tensar una cinta de etiqueta (6) que se desenrolla desde una bobina (7), un alimentador (8) que recibe la etiqueta de la cinta
- 10 (6) en la salida del dispositivo de tensado (5), un tambor (9) para cortar la cinta de etiqueta (6) en la salida del alimentador (8), un tambor (10) para pegar las etiquetas con un correspondiente rodillo (11) para difundir el adhesivo de las etiquetas en la salida del tambor de corte (9), caracterizado porque dicho dispositivo de tensado (5), dicho alimentador (8), dicho tambor de corte (9) y dicho tambor de pegado (10) están montados sobre un deslizador (12), estando dicha corredera (12) provista de medios para el movimiento a lo largo de una guía (13) cuya dirección es tangente al carrusel (1) entre una primera posición, en la que el tambor de corte (9) está orientado frente al recipiente listo para recibir una etiqueta, y una segunda posición, en la que el tambor de pegado (10) está orientado frente al envase, estando los tambores (9, 10) montados en la corredera (5) con ejes que se están alineados en la dirección de dicha guía (13), estando proporcionados medios adaptados para producir, cuando la corredera (12) está en la primera posición, un movimiento de rotación del tambor de corte (9) en la dirección opuesta con respecto a la dirección del carrusel de soporte del envase (1), manteniendo inmóvil el tambor de pegado (10) con el correspondiente rodillo adhesivo de difusión (11), y para producir, cuando la corredera (12) está en la segunda posición, un movimiento del tambor de corte (9) en la misma dirección que el carrusel (1) y un movimiento del tambor de pegado (10) en la dirección opuesta con respecto a la dirección de rotación del carrusel (1).
- 15
- 20

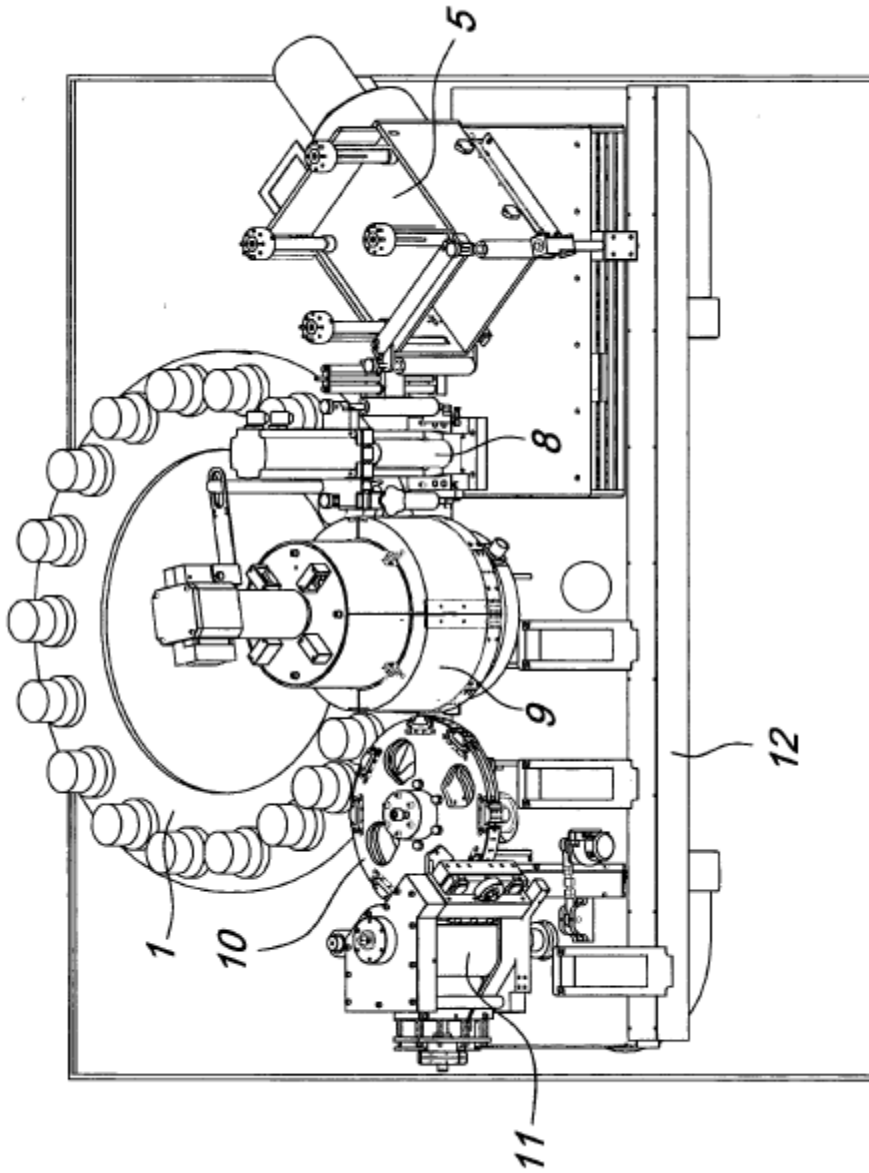


Fig. 1

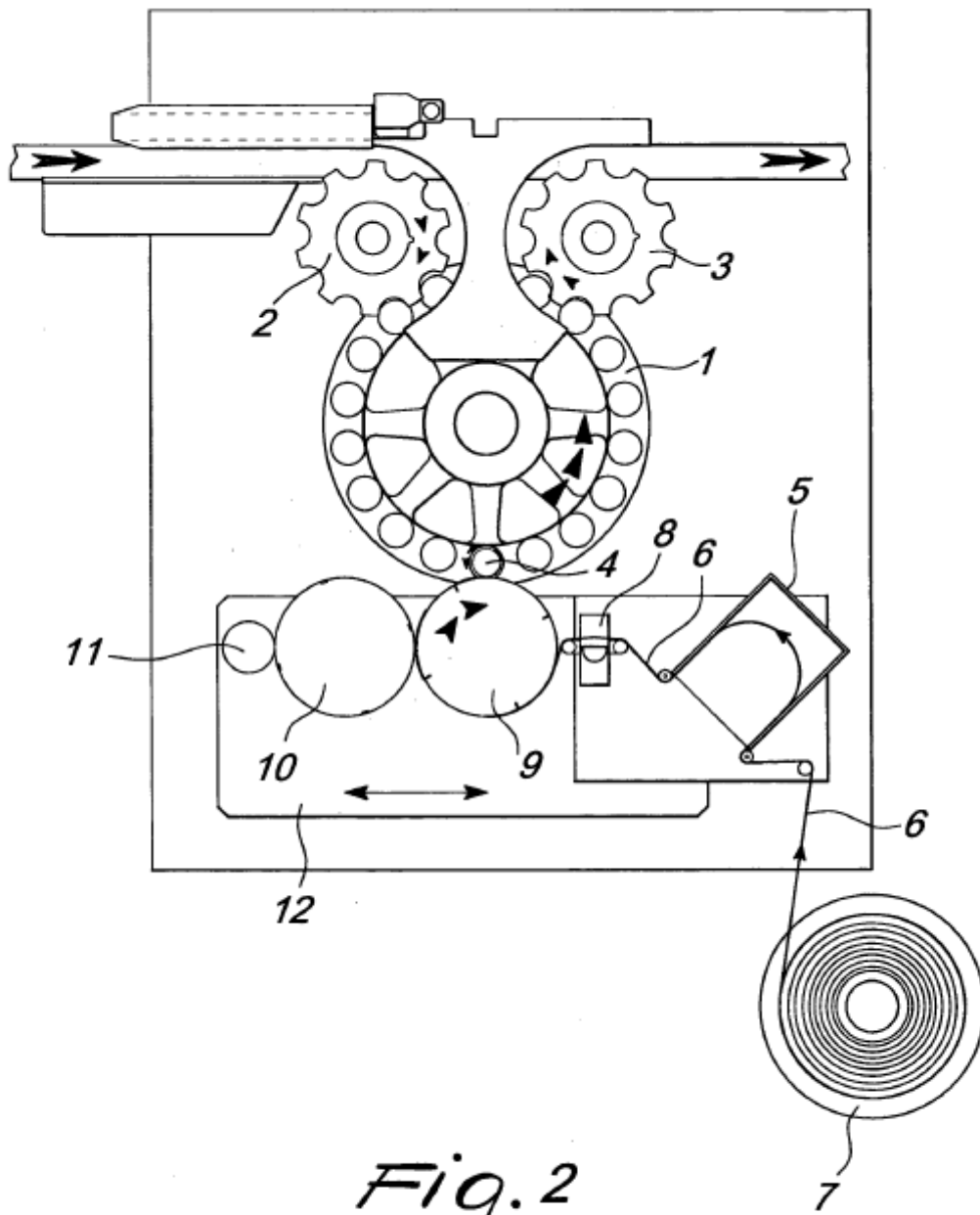


Fig. 2

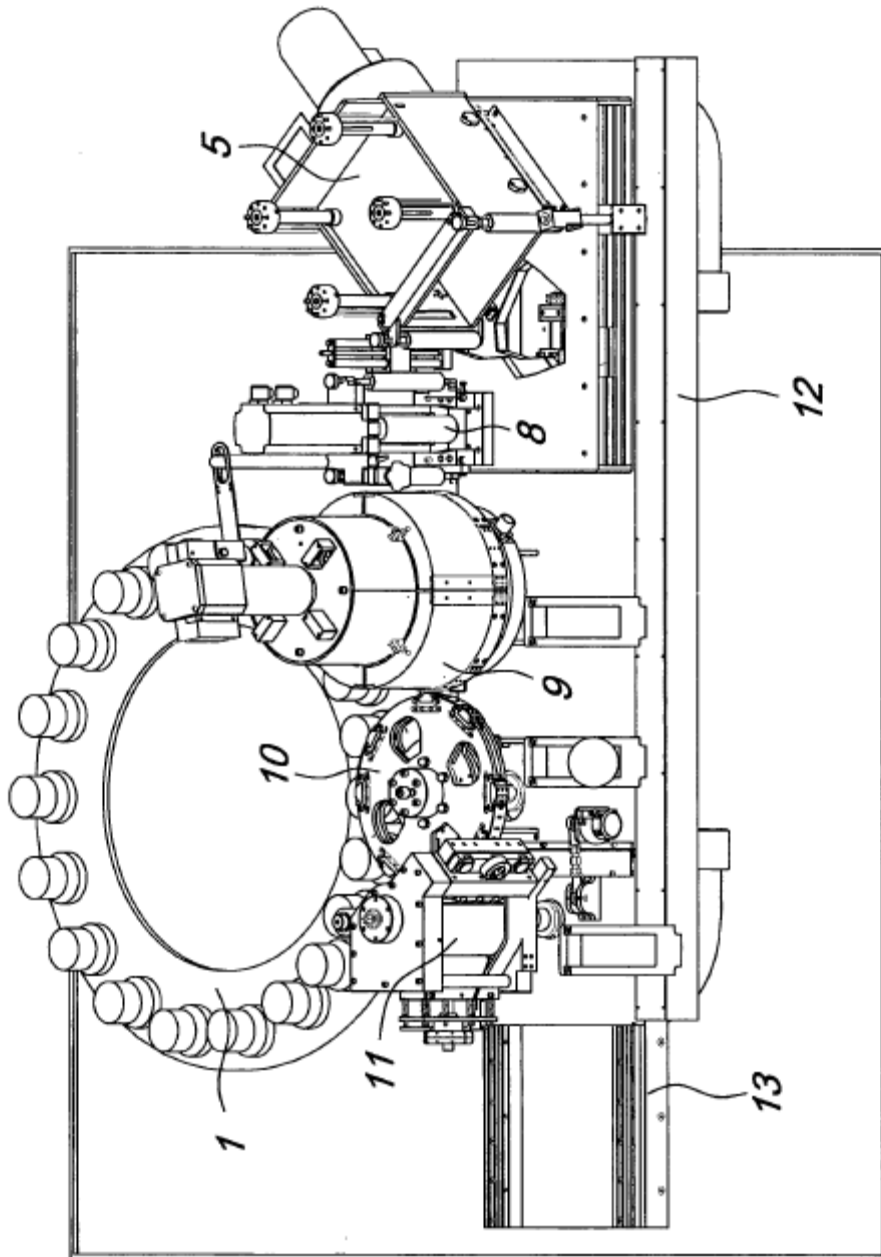


Fig. 3

